



Gabra tal-gurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla)

9 ta' Settembru 2020*

“Għajjnuna mill-Istat – Għajjnuna intiża għal proġett ta' investiment fil-Punent tas-Slovakkja – Għajjnuna għall-investiment reġjonali – Čaĥda ta' lment – Deċiżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet – Kundizzjonijiet għal eżenzjoni – Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 651/2014 – Portata tas-setgħa ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida dwar l-għajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 – Kunċett ta' SME – Artikolu 3(2) u (3) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014 – Informazzjoni li għandha tittiehed inkunsiderazzjoni għall-kalkolu tal-għadd tal-persunal u għall-ammonti finanzjarji u perijodu ta' referenza – Artikolu 4 tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014 – Dubji dwar il-kompatibbiltà tal-għajjnuna mas-suq intern – Artikolu 4(4) tar-Regolament (UE) 2015/1589 – Diffikultajiet serji”

Fil-Kawża T-745/17,

Kerkosand spol. s r. o., stabbilita fi Šajdíkove Humence (Is-Slovakkja), irrappreżentata minn A. Rosenfeld u C. Holtmann, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappreżentata minn K. Blanck u A. Bouchagiar, bħala aġenti,

konvenuta,

li għandha bħala suġġett talba bbażata fuq l-Artikolu 263 TFUE u intiża għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2017) 5050 final tal-20 ta' Lulju 2017, dwar l-għajjnuna għall-investiment favur il-produttur Slovakk tar-ramel tas-silika NAJPI a. s. (SA.38121 (2016/FC) – Is-Slovakkja) (ĠU 2017, C 336, p. 1),

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla),

komposta minn A. M. Collins, President, V. Kreuschitz (Relatur) u G. Steinfatt, Imħallfin,

Reġistratur: S. Bukšek Tomac, Amministratur,

wara li rat il-faži bil-miktub tal-proċedura u wara s-seduta tal-21 ta' Jannar 2020,

tagħti l-preżenti

* Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż.

Sentenza

Il-fatti li wasslu għall-kawza

- 1 Ir-rikorrenti, Kerkosand spol. s r. o., topera sit ta' estrazzjoni u impjant għall-ippakkjar tar-ramel tas-silika f'Šajdíkove Humence (is-Slovakkja).
- 2 Fit-12 ta' Diċembru 2013, ir-rikorrenti ressqet ilment quddiem il-Kummissjoni Ewropea jallega li, permezz ta' deċiżjoni tat-22 ta' Lulju 2013, is-Slovenská in Nru vačná a energetická agentúra (l-Aġenzija Slovakkja għall-Innovazzjoni u għall-Enerġija, is-Slovakkja), kienet tat lill-kumpannija NAJPI a. s. (iktar 'il quddiem l-“impriza benefiċjarja”) għajnuna illegali fl-ammont ta' EUR 4 999 999.46 intiża għal proġett ta' investiment fil-Punent tas-Slovakkja (iktar 'il quddiem l-“għajnuna inkwistjoni”).
- 3 Din l-għajnuna ngħatat abbażi tal-iSchéma štátnej pomoci na podporu zavádzania in Nru vatívnych a vyspelých techNru lógií v priemysle a v službách [SA.28652 (X518/2009)] (l-Iskema ta' Għajnuna mill-Istat insostenn tal-Użu ta' Teknoloġiji Innovattivi u Avvanzati fl-Industrija u fis-Servizzi, iktar 'il quddiem l-“iskema ta' għajnuna inkwistjoni”) li kienet ikklassifikata bħala miżura ta' għajnuna reġjonali għall-investiment u għall-impjieg, konformement mal-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008, tas-6 ta' Awwissu 2008, li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88[KE] (ĠU 2008, L 214, p. 3). Hija kienet tikkonċerna proġett ta' investiment tal-impriza benefiċjarja, li permezz tiegħu din riedet tistabbilixxi sit ta' estrazzjoni tar-ramel tas-silika fil-minjieri ta' Borský Peter (Is-Slovakkja) u ta' Šajdíkove Humence (iktar 'il quddiem il-“proġett ta' investiment”).
- 4 Permezz ta' ittri tal-24 ta' Frar u tat-2 ta' Mejju 2014, il-Kummissjoni ttrażmettiet verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment lill-awtoritajiet Slovakki u stednithom jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom, u dawn għamlu hekk permezz ta' ittri tat-30 ta' Mejju u l-1 ta' Lulju 2014.
- 5 Fit-30 ta' Lulju 2014, il-Kummissjoni baġtet ittra ta' evalwazzjoni preliminari lir-rikorrenti li fiha hija qieset li l-għajnuna inkwistjoni kienet ingħatat konformement mar-Regolament Nru 800/2008.
- 6 Ir-rikorrenti ssottomettiet informazzjoni addizzjonali lill-Kummissjoni permezz ta' ittri tat-12 ta' Frar, tal-4 ta' Settembru, u tas-7 u tal-21 ta' Novembru 2014, tat-28 ta' Mejju, tat-8 ta' Lulju, tal-15 ta' Lulju, tal-1 ta' Settembru, tal-15 ta' Ottubru u tat-3 ta' Novembru 2015 kif ukoll tat-13 ta' Ġunju, tal-5 ta' Lulju u tas-17 ta' Awwissu 2016.
- 7 Il-Kummissjoni għamlet talbiet għal informazzjoni lill-awtoritajiet Slovakki permezz ta' ittri tat-2 ta' Mejju, tat-30 ta' Ġunju u tal-10 ta' Settembru 2014, tad-9 ta' Jannar 2015, tal-25 ta' Frar, tal-10 ta' Marzu, tat-22 ta' April u tat-23 ta' Ġunju 2016, tal-25 ta' Jannar, tal-15 ta' Marzu u tat-13 ta' Ġunju 2017. L-awtoritajiet Slovakki rrispondew permezz ta' ittri tal-1 ta' Lulju u tat-3 ta' Ottubru 2014, tas-6 ta' Frar 2015, tat-22 ta' April, tad-19 ta' Mejju u tal-1 ta' Lulju 2016, kif ukoll tas-7 ta' Frar, tat-12 ta' April u tal-21 ta' Ġunju 2017.
- 8 Fid-9 ta' Lulju 2015, il-Kummissjoni baġtet ittra oħra ta' evalwazzjoni preliminari lir-rikorrenti, li fiha hija qieset li l-għajnuna inkwistjoni kienet legali, peress li kienet ingħatat konformement mar-Regolament Nru 800/2008 u kompatibbli mas-suq komuni. B'mod partikolari, hija qieset li, meta l-imsemmija għajnuna ingħatat, jiġifieri fit-22 ta' Lulju 2013, l-impriza benefiċjarja kienet impriza li taqa' taht il-kategorija ta' imprizi żgħar u ta' daqs medju (SME) u li din ma kinitx tinsab f'diffikultà.
- 9 Permezz ta' ittra tal-15 ta' Ottubru 2015 (ara wkoll il-punt 6 iktar 'il fuq), ir-rikorrenti rrispondiet għal din l-ittra l-oħra ta' evalwazzjoni preliminari u ssottomettiet informazzjoni addizzjonali.
- 10 Fis-26 ta' Novembru 2015 inżammet laqgħa bejn ir-rikorrenti u s-servizzi tal-Kummissjoni.

- 11 Fl-20 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni C(2017) 5050 final, dwar l-ghajjnuna għall-investiment favur il-produttur Slovakk tar-ramel tas-silika NAJPI a. s. (SA.38121 (2016/FC) – Is-Slovakkja) (ĠU 2017, C 336, p. 1, iktar 'il quddiem id-“deciżjoni kkontestata”), li kienet indirizzata lill-Ministeru għall-Affarjiet Barranin Slovakk, iżda li l-bażi legali tagħha ma kinitx indikata. F'din id-deciżjoni, hija qieset, essenzjalment, li, l-ewwel nett, il-kuncett ta' ghajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE kien issodisfatt (punti 43 u 44), it-tieni nett, l-ghajjnuna inkwistjoni kienet ingħatat fis-7 ta' Novembru 2013, li kien jikkorrispondi għad-data tal-jum ta' wara dak tar-registrazzjoni tal-kuntratt ta' sussidju konkluz fis-29 ta' Ottubru 2013 fir-registru ċentrali tal-kuntratti Slovakk (punti 45 sa 47), it-tielet nett, kemm l-iskema ta' ghajjnuna inkwistjoni li abbażi tagħha ngħatat l-ghajjnuna inkwistjoni kif ukoll din l-ghajjnuna bħala tali kienu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti permezz tar-Regolament Nru 800/2008, bl-eċċezzjoni, madankollu, ta' dik imsemmija fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-regolament li jipprovdi li l-miżura ta' ghajjnuna individwali għandha tindika li ngħatat fuq il-bażi tal-istess regolament (punti 50 sa 55), ir-raba' nett, kien hemm lok li jiġi analizzat jekk l-imsemmija ghajjnuna setgħetx titqies li hija kompatibbli mas-suq intern fid-dawl tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' ghajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 [TFUE] (ĠU 2014, L 187, p. 1), konformement mal-Artikolu 58 ta' dan ir-regolament tal-aħħar (punt 56), u, l-hames nett, l-imsemmija ghajjnuna kienet tissodisfa l-kundizzjonijiet msemmija minn dan ir-regolament, b'mod partikolari dik relatata mal-istatus ta' SME tal-impriża benefiċjarja, b'tali mod li kienet eżentata mill-obbligu ta' notifika u kellha titqies li hija kompatibbli mas-suq intern (punti 57 sa 63). Minn dan hija kkonkludiet li ma kinitx kompetenti sabiex tanalizza l-ghajjnuna inkwistjoni fil-kuntest ta' eżami preliminari previst mill-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589 tat-13 ta' Lulju 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 [TFUE] (ĠU 2015, L 248, p. 9) (punt 64 tal-imsemmija deciżjoni). Sussegwentement, hija “ċaħdet” bħala infondat l-ilment li r-rikorrenti kienet issottomettiet, b'mod anonimu, abbażi tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament 2015/1589 (punt 65 tal-imsemmija deciżjoni).
- 12 Permezz ta' ittra tal-5 ta' Settembru 2007, il-Kummissjoni kkomunikat lir-rikorrenti kopja tad-deciżjoni kkontestata filwaqt li kklassifikatha bħala “deciżjoni dwar l-ghajjnuna inkwistjoni”.
- 13 Fit-6 ta' Ottubru 2017, id-deciżjoni kkontestata giet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fil-forma ta' avviż sommarju (imsejha pubblikazzjoni “skematika”) fis-sens tal-Artikolu 32(1) tar-Regolament Nru 2015/1589 (ĠU 2017, C 336, p. 1), taht it-titolu “Awtorizzazzjoni tal-ghajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 [TFUE]”, kif ukoll taht it-titolu “Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet”.

Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet

- 14 Permezz ta' rikors ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fl-14 ta' Novembru 2017, ir-rikorrenti ressqet din l-azzjoni.
- 15 Permezz ta' ittra tas-16 ta' Lulju 2019 ipprezentata fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, ir-rikorrenti pproduċiet dokument li kien jiżvela r-riżultati annwali tal-impriża benefiċjarja matul il-perijodu bejn l-2014 u l-2018 filwaqt li talbet lill-Qorti Ġenerali sabiex taċċettah bħala prova ġdida. Fl-osservazzjonijiet tagħha sottomessi fit-terminu mogħti, il-Kummissjoni titlob b'mod partikolari lill-Qorti Ġenerali, sabiex tirrifjuta din il-prova bħala tardiva, fis-sens tal-Artikolu 85 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, u manifestament irrilevanti għas-soluzzjoni tat-tilwima u sabiex tordna l-irtirar tal-imsemmi dokument mill-fajl.
- 16 Peress li l-kompożizzjoni tal-Awli tal-Qorti Ġenerali nbidlet, b'applikazzjoni tal-Artikolu 27(5) tar-Regoli tal-Proċedura, l-Imhalef Relatur gie mahtur għat-Tielet Awla, u din il-kawża, konsegwentement, giet assenjata lilha.

- 17 Fuq proposta tal-Imħallef Relatur, il-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) iddeċidiet li tiftaħ il-fażi orali tal-proċedura u, fil-kuntest tal-miżuri ta' organizzazzjoni tal-proċedura previsti fl-Artikolu 89 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, għamlet mistoqsijiet bil-miktub lill-partijiet u talbithom jirrispondu bil-miktub. Il-partijiet ipprezentaw ir-risposti tagħhom fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-terminu mogħti.
- 18 It-trattazzjoni tal-partijiet u r-risposti tagħhom għall-mistoqsijiet tal-Qorti Ġenerali nstemgħu fis-seduta tal-21 ta' Jannar 2020.
- 19 Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
 - sussidjarjament, tannulla l-ittra tal-5 ta' Settembru 2017;
 - tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.
- 20 Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:
- tiċċad ir-rikors;
 - tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

Id-dritt

Fuq il-motivi għal annullament

- 21 Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti tqajjem żewġ motivi.
- 22 Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti tallega ksur ta' rekwiżit formali essenzjali, jiġifieri l-Artikolu 15(1) tar-Regolament 2015/1589, moqri flimkien mal-Artikolu 4 tal-istess regolament.
- 23 It-tieni motiv huwa maqsum fi tliet partijiet.
- 24 Permezz tal-ewwel parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostni ksur tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE. Hija tqis, essenzjalment, li l-Kummissjoni ma setgħetx semplicement tafferma li l-għajnuna inkwistjoni kienet kompatibbli mas-suq intern fid-dawl tar-Regolament Nru 651/2014, iżda kellha tivverifika wkoll il-kompatibbiltà tagħha fid-dawl tal-imsemmija dispożizzjoni.
- 25 Fil-kuntest tat-tieni parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti tallega ksur tal-Artikolu 109 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 58(1) u l-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament Nru 651/2014. Hija ssostni, essenzjalment, li l-għajnuna inkwistjoni ma tissodisfax il-kundizzjonijiet previsti minn dan ir-regolament, peress li din tikkostitwixxi għajnuna *ad hoc* għal impriża kbira.
- 26 Permezz tat-tielet parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti tinvoka ksur tal-Artikolu 108(2) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589. Hija tikkunsidra li l-Kummissjoni kisret l-obbligu tagħha li tiftaħ il-proċedura ta' investigazzjoni formali impost fuqha minhabba diffikultajiet serji li hija ltaqgħet magħhom fl-eżami tal-għajnuna inkwistjoni.

Fuq l-ammissibbiltà

- 27 Matul il-faži bil-miktub tal-proċedura, il-Kummissjoni sostniet, minn naħa, li t-tieni kap tat-talbiet li permezz tiegħu r-rikorrenti titlob l-annullament tal-ittra tal-5 ta' Settembru 2017 li tinnotifikaha bid-deċiżjoni kkontestata kien inammissibbli u, min-naħa l-oħra, li r-rikorrenti ma kinitx tiġġustifika l-*locus standi* fir-rigward tal-ewwel u tat-tieni partijiet tat-tieni motiv.
- 28 Ir-rikorrenti tikkontesta l-argumenti tal-Kummissjoni.
- 29 Meta ġiet mistoqsija f'dan ir-rigward waqt is-seduta, il-Kummissjoni indikat li ma kellhiex iktar dubji dwar l-ammissibbiltà tar-rikors, fatt li tniżżel fil-proċess verbal tas-seduta.
- 30 Fil-fatt, anki jekk id-deċiżjoni kkontestata hija formalment indirizzata biss lir-Repubblika Slovakkja, mill-punt 65 finali tagħha li jinsab taħt it-titolu "Konklużjoni" jirriżulta li "[l]-ilment ippreżentat minn lanjant anonimu abbażi tal-Artikolu 24(2) tar-[Regolament 2015/1589] huwa miċhud bħala infondat". Peress li dan il-lanjant huwa kjament ir-rikorrenti, għandu jiġi kkonstatat li, billi pproċediet hekk, il-Kummissjoni ċaħdet espressament dan l-ilment fil-kuntest ta' motiv essenzjali insostenn tal-imsemmija deċiżjoni, jew saħansitra li tixbah id-dispożittiv tagħha, minkejja l-ġurisprudenza stabbilita li ma timponilhiex tali obbligu (sentenza tat-2 ta' April 1998, Il-Kummissjoni vs Sytraval u Brink' s France, C-367/95 P, EU:C:1998:154, punti 45 u 46), b'tali mod li r-rikorrenti għandha titqies li hija individwalizzata b'mod analogu għal dak tad-destinatarju tagħha, fis-sens tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.
- 31 Minn dan isegwi li r-rikors huwa ammissibbli kollu kemm hu, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk id-deċiżjoni kkontestata għandhiex tiġi kklassifikata bħala deċiżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 2015/1589 (ara l-punti 35 sa 59 iktar 'il quddiem). Fi kwalunkwe każ, minn ġurisprudenza stabbilita jirriżulta li, kontra tali deċiżjoni, rikorrent jista' jinvoka kwalunkwe motiv li juri li l-evalwazzjoni tal-informazzjoni u tal-elementi li l-Kummissjoni jkollha, matul il-faži preliminari tal-eżami tal-miżura nnotifikata għandha tqajjem dubji dwar il-kompatibbiltà tagħha mas-suq komuni (ara s-sentenza tal-24 ta' Mejju 2011, Il-Kummissjoni vs Kronoply u Kronotex, C-83/09 P, EU:C:2011:341, punt 59 u l-ġurisprudenza ċċitata). Fil-każ preżenti, permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti, bħala impriża kompetitriċi tal-benefiċjarja tal-ġajnuna inkwistjoni u parti interessata fis-sens tal-Artikolu 108(2) TFUE, għandha l-għan, b'mod partikolari, li tissalvagwardja d-drittijiet proċedurali li hija tislet minn din id-dispożizzjoni li kieku l-Kummissjoni kienet iddeċidiet li tiftaħ il-proċedura ta' investigazzjoni formali. Għalhekk, għal dan il-għan, huma ammissibbli mhux biss l-ewwel motiv u t-tielet parti tat-tieni motiv, iżda wkoll l-ewwel u t-tieni parti tat-tieni motiv, li huma intiżi sabiex juru li l-evalwazzjoni tal-informazzjoni u tal-elementi li l-Kummissjoni kellha għad-dispożizzjoni tagħha matul il-faži ta' eżami preliminari kien messha qajmet dubji dwar il-kompatibbiltà tal-ġajnuna inkwistjoni mas-suq intern.
- 32 Fl-aħħar nett, peress li l-ewwel kap tat-talbiet tar-rikorrenti huwa ammissibbli, ma hemmx bżonn li tiġi eżaminata l-ammissibbiltà tat-tieni kap tat-talbiet, ippreżentat sussidjarjament fil-każ fejn l-ewwel kap tat-talbiet jiġi ddikjarat inammissibbli.

Fuq il-mertu

Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament 2015/1589, moqri flimkien mal-Artikolu 4 tal-istess regolament

- 33 Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti tallega ksur ta' forma proċedurali sostanzjali, jiġifieri l-Artikolu 15(1) tar-Regolament 2015/1589, moqri flimkien mal-Artikolu 4 tal-istess regolament. Essenzjalment, hija tikkunsidra li, b'risposta għall-ilment imressaq minnha, il-Kummissjoni kien messha adottat waħda mid-deċiżjonijiet previsti fl-Artikolu 4(2) sa (4) tal-istess regolament minflok id-deċiżjoni kkontestata.
- 34 Il-Kummissjoni twieġeb, essenzjalment, li, fid-dawl tal-konklużjoni tagħha li l-ghajnuna inkwistjoni kienet eżentata, skont ir-Regolament Nru 651/2014, mill-obbligu ta' notifika u ta' awtorizzazzjoni msemmi mill-Artikolu 108(3) TFUE, il-kontroll imwettaq minnha f'dan il-każ kien jaqa' barra mill-kuntest tal-proċedura ta' eżami preliminari u li hija la kienet kompetenti u lanqas ma kienet obbligata tadotta waħda mid-deċiżjonijiet previsti fl-Artikolu 4 (2) sa (4) tar-Regolament 2015/1589. Id-deċiżjoni kkontestata tikkostitwixxi deċiżjoni *sui generis* ta' natura purament dikjaratorja.
- 35 Għandha titfakkar il-ġurisprudenza stabbilita li tipprovdi li l-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 2015/1589 jimponi fuq il-Kummissjoni, ladarba l-osservazzjonijiet addizzjonali jiġu ppreżentati mill-persuna interessata jew it-terminu raġonevoli jiskadi, l-obbligu li tagħlaq il-fażi preliminari tal-eżami billi tadotta deċiżjoni skont l-Artikolu 4(2), (3) jew (4) ta' dan ir-regolament, jiġifieri jew deċiżjoni li tikkonstata l-ineżistenza tal-ghajnuna, jew dik li ma tqajjimx oġġezzjonijiet jew dik li tiftaħ il-proċedura ta' investigazzjoni formali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-31 ta' Mejju 2017, DEI vs Il-Kummissjoni C-228/16 P, EU:C:2017:409, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 36 Dan l-obbligu huwa l-korollarju tar-rikonoxximent tad-dritt li minnu jibbenefika lanjant fil-qasam tal-ghajnuna mill-Istat li jagħti bidu, billi jippreżenta lment jew informazzjoni li tirrigwarda allegata għajnuna, lill-fażi preliminari ta' eżami li l-Kummissjoni għandha neċessarjament ittemm permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589 (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-17 ta' Lulju 2008, Athinaiki Techniki vs Il-Kummissjoni, C-521/06 P, EU:C:2008:422, punti 37 sa 40; tas-16 ta' Dicembru 2010, Athinaiki Techniki vs Il-Kummissjoni, C-362/09 P, EU:C:2010:783, punti 62 u 63, u tas-16 ta' Mejju 2013, Il-Kummissjoni vs Ryanair, C-615/11 P, mhux ippubblikata, EU:C:2013:310, punt 35).
- 37 Għandu jiġi kkonstatat li, f'dan il-każ, il-Kummissjoni kellha quddiemha lment li kien jinkludi informazzjoni dwar għajnuna allegatament illegali, peress li ma ġietx innotifikata, u inkompatibbli mar-rekwiziti li jirrizultaw kemm mir-Regolament Nru 651/2014 kif ukoll mill-Artikolu 107(3)(a) TFUE.
- 38 Kuntrarjament għal dak li ssostni l-Kummissjoni, il-prinċipji stabbiliti fil-punti 35 u 36 japplikaw *mutatis mutandis* għal ilment imressaq minn parti interessata li tallega l-inapplikabbiltà jew l-applikazzjoni hażina tal-kundizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, bħar-Regolament Nru 651/2014, li jiġġustifika li jiġi kkunsidrat li miżura ta' għajnuna hija eżentata mill-obbligu ta' notifika skont l-Artikolu 108(3) TFUE. Fil-fatt, permezz tal-adozzjoni ta' tali regolamenti ta' eżenzjoni skont il-kategorija, il-Kummissjoni ma tiddelegax lill-awtoritajiet nazzjonali s-setgħa tagħha ta' kontroll u s-setgħa deċiżjonali fil-qasam tal-ghajnuna mill-Istat, inkluż fir-rigward tat-trattament tal-ilmenti, iżda żżomm b'mod sħiħ is-setgħa ta' sorveljanza tagħha, skont l-Artikolu 108 TFUE u l-Artikolu 12(1) tar-Regolament 2015/1589, fir-rigward, b'mod partikolari, tal-osservanza minn dawn l-awtoritajiet tal-obbligu fundamentali ta' notifika tal-miżuri ta' għajnuna u tal-projbizzjoni tal-implimentazzjoni tagħhom skont l-Artikolu 108(3) TFUE. Din l-evalwazzjoni tapplika ferm iktar fid-dawl tal-kriterji rrikonoxxuti mill-ġurisprudenza reċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs

Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 132 sa 135 u 140 sa 144 u l-ġurisprudenza ċċitata), dwar ir-rilevanza li l-partijiet kellhom il-possibbiltà li jagħtu risposta għal domanda bil-miktub tal-Qorti Ġenerali (ara l-punt 17 iktar 'il fuq) kif ukoll jesprimu ruħhom fis-seduta.

39 Dawn il-kriterji huma, fost oħrajn, dawn li ġejjin.

40 L-ewwel nett, huwa biss jekk miżura ta' għajnuna adottata minn Stat Membru tissodisfa effettivament il-kundizzjonijiet kollha rilevanti previsti mir-Regolament Nru 651/2014 li dan l-Istat Membru jkun eżenti mill-obbligu tiegħu ta' notifika u, bil-kontra, meta għajnuna tkun ingħatat b'applikazzjoni ta' dan ir-regolament, minkejja li l-kundizzjonijiet kollha imposti sabiex wieħed jibbenefika mill-għajnuna ma jkunux issodisfatti, din tkun ingħatat bi ksur tal-obbligu ta' notifika u għandha titqies li hija illegali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C-349/17, EU:C:2019:172, punt 99, u tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 138).

41 It-tieni nett, huwa l-obbligu tal-Kummissjoni, skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament 2015/1589, li teżamina *ex officio* jew fil-kuntest ta' ilment imressaq minn parti interessata, fid-dawl tal-Artikoli 107 u 108 TFUE, tali għajnuna mogħtija bi ksur tar-Regolament Nru 651/2014 (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 140 u l-ġurisprudenza ċċitata).

42 It-tielet nett, għalkemm il-Kummissjoni hija awtorizzata tadotta regolamenti ta' eżenzjoni skont il-kategorija ta' għajnuna, sabiex tiżgura sorveljanza effikaċi tar-regoli tal-kompetizzjoni fil-qasam tal-għajnuna mill-Istat u sabiex tissemplifika l-ġestjoni amministrattiva, tali regolamenti ma jistgħux idgħajfu s-setgħa ta' sħarriġ tagħha f'dan il-qasam (ara s-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 141 u l-ġurisprudenza ċċitata).

43 Ir-raba' nett, minn dan jirrizulta li, bl-adozzjoni tar-Regolament Nru 651/2014, il-Kummissjoni ma tat l-ebda setgħa deċiżjonali definittiva lill-awtoritajiet nazzjonali f'dak li jirrigwarda l-portata tal-eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika u, għaldaqstant, f'dak li jirrigwarda l-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti permezz ta' dan ir-regolament li għalihom hija suġġetta tali eżenzjoni, billi l-imsemmija awtoritajiet jinsabu, f'dan ir-rigward, fuq l-istess livell bħall-benefiċjarji potenzjali tal-għajnuna u billi għandhom jiżguraw li d-deċiżjonijiet tagħhom ikunu konformi mal-imsemmi regolament, b'tali mod li, meta awtorità nazzjonali tagħti għajnuna b'applikazzjoni żbaljata ta' dan ir-regolament, hija tagħmel dan bi ksur kemm tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament kif ukoll tal-Artikolu 108(3) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C-349/17, EU:C:2019:172, punti 101 sa 103, u tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 142 u 143).

44 Il-ħames nett, meta Stat Membru jqis li għajnuna tissodisfa l-kundizzjonijiet previsti mir-Regolament Nru 651/2014, din l-għajnuna tibbenefika, fil-parti l-kbira, minn preżunzjoni ta' kompatibbiltà mas-suq intern, fejn il-konformità ta' tali għajnuna mal-imsemmija kundizzjonijiet tista' tiġi kkontestata kemm quddiem il-qorti nazzjonali jew awtorità nazzjonali kif ukoll quddiem il-Kummissjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 144).

45 Is-sitt nett, ir-Regolament Nru 651/2014 ma jaffettwax il-kompetenza esklużiva li għandha l-Kummissjoni sabiex tevalwa, taħt l-Artikolu 107(3) TFUE, il-kompatibbiltà ta' għajnuna mogħtija b'applikazzjoni ta' dan ir-regolament u għaldaqstant il-Kummissjoni tibqa' l-unika li tista' tiddikjara tali għajnuna kompatibbli mas-suq intern taħt din id-dispożizzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 146).

- 46 Minn dak li ntqal jirriżulta li l-argument tal-Kummissjoni li jipprovdi li hija adottat id-deċiżjoni kkontestata barra mill-kuntest ta' proċedura ta' investigazzjoni preliminari, jew saħansitra li ma kellhiex il-kompetenza sabiex twettaq eżami preliminari intiż sabiex jiġi ddeterminat jekk l-ghajnuna inkwistjoni kinitx tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni tar-Regolament Nru 651/2014, għandu jiġi miċhud. Minn naħa, għandu jiġi kkonstatat li l-ilment tar-rikorrenti ta' bidu għall-imsemmija proċedura ta' eżami preliminari li l-Kummissjoni kienet obbligata li ttemm permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589 (ara l-ġurisprudenza ċċitata fil-punti 35 u 36 iktar 'il fuq). Min-naħa l-oħra, mill-punti 38 sa 45 iktar 'il fuq jirriżulta li tali lment seta' kellu preċiżament l-għan tal-eventwali nuqqas ta' osservazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, li l-istħarriġ tiegħu kien l-obbligu tal-Kummissjoni skont is-setgħa tagħha ta' sorveljanza prevista fl-Artikolu 107(3) u fl-Artikolu 108(3) TFUE. Għaldaqstant, fil-każ ineżami, wara l-ilment tar-rikorrenti, il-Kummissjoni kienet obbligata twettaq tali eżami preliminari sabiex tivverifika jekk l-awtoritajiet Slovakki kinux applikaw b'mod korrett id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 651/2014 jew jekk, bil-kontra, kinux kisru l-obbligu ta' notifika tagħhom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 138, 140 sa 144 u 146). Dan l-obbligu ta' eżami tal-Kummissjoni kien għaldaqstant neċessarjament jinvolvi, taht l-istħarriġ tal-qorti tal-Unjoni, ir-rekwiżit li tiġi interpretata l-portata tal-kundizzjonijiet rilevanti għall-eżenzjoni u dak li tiġi vverifikata l-applikazzjoni korretta tagħhom fil-każ ineżami, rekwiżiti li magħhom il-Kummissjoni tidher, barra minn hekk, li pprevediet li tikkonforma ruħha fid-deċiżjoni kkontestata.
- 47 Barra minn hekk, ma jistax jintlaqa' l-argument tal-Kummissjoni li jipprovdi li hija kien ikollha kompetenza sabiex twettaq tali eżami biss kieku r-rikorrenti kien irnexxielha tipprova li l-kundizzjonijiet rilevanti għall-eżenzjoni ma kinux issodisfatti, billi dan l-argument jaqa' taht ksur tal-portata tal-obbligu tagħha ta' kontroll, saħansitra inverżjoni inammissibbli tal-oneru tal-prova. Bil-kontra, meta jitressaq quddiemha lment li jallega n-nuqqas ta' osservanza ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija u, għaldaqstant, l-ghoti ta' ghajnuna illegali, minhabba li mhux innotifikata, il-Kummissjoni mhux biss ikollha l-kompetenza sabiex tivverifika l-fondattezza tal-allegazzjonijiet tal-lanjant, iżda għandha wkoll l-obbligu li tagħmel dan, sabiex tiddetermina jekk il-miżura inkwistjoni kinitx suppost ġiet innotifikata lilha u għaldaqstant, jekk tikkostitwixxix ghajnuna illegali. Kieku dan ma jkunux il-każ, l-awtoritajiet nazzjonali jibbenefikaw minn awtonomija eċċessiva fl-implimentazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet, u dan imur kontra l-prinċipji ġurisprudenzjali mfakkra fil-punti 40 sa 43 iktar 'il fuq.
- 48 Għar-raġunijiet esposti fil-punti 46 u 47 iktar 'il fuq, huwa wkoll infondat l-argument tal-Kummissjoni li jipprovdi li hija ma tistax "tibblokka" l-implimentazzjoni ta' miżura li fil-fehma tal-awtoritajiet nazzjonali titqies eżenti skont tali regolament ta' eżenzjoni, meta, fir-realtà, il-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni ma jkunux issodisfatti. Fil-fatt, f'dan il-każ tal-aħħar, l-assenza ta' notifika tal-imsemmija miżura u l-eżekuzzjoni tagħha jiksru l-Artikolu 108(3) TFUE, u dan huwa preġudizzju li għandu jkun jista' jitressaq quddiem il-Kummissjoni, b'mod partikolari, permezz ta' lment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 140 u 144).
- 49 Bl-istess mod, l-argument tal-Kummissjoni li jipprovdi li l-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589 jkopri biss l-eżami ta' notifika u ma japplikax meta miżura ta' ghajnuna tissodisfa l-kundizzjonijiet neċessarji għal regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, jaqa' taht interpretazzjoni żbaljata tal-prinċipji ġurisprudenzjali mfakkra fil-punti 40 u 41 iktar 'il fuq, billi ilment jista' jikkontesta l-konformità tal-miżura mal-imsemmija kundizzjonijiet u, għaldaqstant, il-legalità tagħha fid-dawl tal-Artikolu 108(3) TFUE. B'dan, il-Kummissjoni tagħmel konfużjoni bejn il-premessi tal-kontroll li għandu jitwettaq wara li jsir ilment u fil-kuntest ta' proċedura ta' eżami preliminari, jiġifieri l-eżami tal-eżistenza ta' ghajnuna illegali minhabba, b'mod partikolari, li l-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni ma jkunux issodisfatti, u r-riżultat ta' dan l-eżami (ara l-ġurisprudenza ċċitata fil-punt 46 iktar 'il fuq).

- 50 Għall-istess raġunijiet, għandu jiġi miċhud l-argument li jikkostitwixxi ċirku vizzjuż tal-Kummissjoni intiż sabiex issostni li lment ma huwiex ammissibbli hlief meta jirrigwarda ksur tal-obbligu ta' notifika u, għaldaqstant, l-eżistenza ta' għajnuna illegali, izda mhux għajnuna innotifikata, u li miżura ta' għajnuna li tissodisfa l-kundizzjonijiet għal eżenzjoni ta' regolament ta' eżenzjoni ma tistax tikkostitwixxi tali għajnuna illegali. Fil-fatt, dan l-argument imur kontra l-prinċipji msemmija fil-punti 138 sa 144 tas-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni (C-654/17 P, EU:C:2019:634), li jipprovdu li huwa l-obbligu tal-Kummissjoni li teżamina dan l-ilment preċiżament sabiex jiġi ddeterminat jekk l-allegazzjoni tan-nuqqas ta' osservanza tal-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni u, għaldaqstant, tal-obbligu ta' notifika hijiex fondata.
- 51 Minn dan li ntqal jirriżulta li ebda wiehed mill-argumenti mressaq mill-Kummissjoni sabiex tikklassifika d-deċiżjoni kkontestata bħala deċiżjoni *sui generis*, adottata barra mill-kuntest tal-proċedura ta' eżami preliminari u ta' dak previst fl-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589, ma jista' jintlaqa'.
- 52 Madankollu, din il-konklużjoni ma timplikax li d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata minhabba żball ta' liġi, nuqqas ta' bażi legali jew nuqqas ta' kompetenza. Indipendentement mill-klassifikazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni tan-natura tal-imsemmija deċiżjoni, huwa finalment l-obbligu tal-qorti tal-Unjoni li tiddetermina l-vera natura u portata legali tagħha fid-dawl tar-regoli applikabbli, l-istess bhall-interpretazzjoni li għandha tagħti għall-kwistjoni ta' jekk att tal-Kummissjoni fil-qasam ta' għajnuna mill-Istat jistax jiġi kkontestat (ara d-digriet tal-11 ta' Lulju 2019, Vattenfall Europe Nuclear Energy vs Il-Kummissjoni, T-674/18, mhux ippubblikat, EU:T:2019:501, punti 31 *et seq.* u l-ġurisprudenza ċċitata). Fil-fatt, tali interpretazzjoni hija b'mod partikolari neċessarja sabiex tippermetti lil din il-qorti tiddetermina jekk l-att inkwistjoni huwiex illegali minhabba li jkun ġie adottat minn awtorità inkompetenti jew minhabba li ma jkollux bażi legali suffiċjenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' Settembru 2017, Is-Slovakkja u L-Ungerija vs Il-Kunsill, C-643/15 u C-647/15, EU:C:2017:631, punti 57 sa 84, u tal-25 ta' Ottubru 2017, Il-Kummissjoni vs Il-Kunsill (CMR-15), C-687/15, EU:C:2017:803, punti 40 sa 59).
- 53 Għaldaqstant, għandu jiġi evalwat jekk, mis-sustanza tagħha u mhux mill-forma tagħha, u minkejja l-opinjoni kuntrarja li l-Kummissjoni esprimiet, partikolarment, fil-mori tal-kawża, id-deċiżjoni kkontestata tikkostitwixxi, fir-realtà, deċiżjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589.
- 54 F'dan ir-rigward, għandu jifmakkar li, fil-punt 64 tad-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni kkonkludiet li, minhabba l-kompatibbiltà tagħha, b'mod partikolari, mar-Regolament Nru 651/2014, l-għajnuna inkwistjoni kienet eżentata u, għaldaqstant, hija ma kellhiex il-kompetenza sabiex teżaminaha fil-kuntest tal-proċedura ta' eżami preliminari prevista fl-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589. Barra minn hekk, fil-punt 65 tal-imsemmija deċiżjoni, hemm indikat li l-ilment [tar-rikorrenti], fis-sens tal-Artikolu 24(2) ta' dan ir-regolament tal-aħħar, huwa miċhud bħala infondat. Bl-istess mod, fl-ittra tal-5 ta' Settembru 2017 li tikkomunika din id-deċiżjoni lir-rikorrenti, il-Kummissjoni rinunzjat milli tippreċiża l-bażi legali li fuqha kienet ibbażata l-imsemmija deċiżjoni, izda sempliċement ipprovdiet li kienet "deċiżjoni dwar l-għajnuna inkwistjoni". Fl-aħħar nett, fl-atti bil-miktub tagħha u matul is-seduta, hija sostniet li d-deċiżjoni inkwistjoni kienet tikkostitwixxi deċiżjoni *sui generis*, adottata barra mill-kuntest tal-proċedura ta' eżami preliminari u ta' dak previst fl-Artikolu 4 tar-Regolament 2015/1589, moqri flimkien mal-Artikolu 15(1) tal-istess regolament, u kellha natura purament deklaratorja, mingħajr ma kienet f'pożizzjoni li tindika bażi legali espressa jew xierqa għal dan il-għan.
- 55 Huwa fid-dawl ta' dawn ir-raġunijiet li, fil-kuntest tal-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti targumenta li l-Kummissjoni kisret rekwizit formali essenzjali li għandu jagħti lok għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.

- 56 Madankollu, hekk kif tqies fil-punti 35 sa 51 iktar 'il fuq, huwa legalment impossibbli li d-deċiżjoni kkontestata ma tigix ikklassifikata bħala deċiżjoni li giet adottata fi tmiem procedura ta' eżami preliminari u għaldaqstant, skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 2015/1589.
- 57 F'dan ir-rigward, għandu jiġi enfasizzat li, bħal deċiżjoni skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 2015/1589, id-deċiżjoni kkontestata hija indirizzata formalment lir-Repubblika Slovakk, u b'mod iktar preċiż, lill-Ministeru għall-Affarijiet Barranin Slovakk (ara l-punt 11 iktar 'il fuq), u mhux lir-rikorrenti li rċeviet biss, konformement mat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 24(2) tal-istess regolament, kopja tal-imsemmija deċiżjoni (ara l-punt 12 iktar 'il fuq).
- 58 Barra minn hekk, għandu jiġi rrilevat li d-deċiżjoni kkontestata giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali, taht il-forma ta' komunikazzjoni fil-qosor (imsejja pubblikazzjoni "skematika") fis-sens tal-Artikolu 32(1) tal-istess regolament (ĠU 2017, C 336, p. 1), taht it-titolu "Awtorizzazzjoni tal-għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 [TFUE]", kif ukoll taht it-titolu "Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet" (ara l-punt 13 iktar 'il fuq) u, għaldaqstant, jiġifieri kazijiet li fihom il-Kummissjoni kienet mitluba tadotta deċiżjonijiet fis-sens tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament 2015/1589.
- 59 Għaldaqstant, fid-dawl tal-fatt li d-deċiżjoni kkontestata ma tistax hlief tikkostitwixxi deċiżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet kontra l-għajnuna inkwistjoni skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 2015/1589, l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur ta' rekwizit formali essenzjali inkwantu l-Kummissjoni ma adottatx waħda mid-deċiżjonijiet previsti fl-Artikolu 4(2) sa (4) tal-istess regolament, għandu jiġi miċhud.
- 60 Din il-konkluzjoni, madankollu, ma tippregudikax il-portata tal-istharriġ li l-Qorti Ġenerali hija mitluba teżercita fir-rigward tad-deċiżjoni kkontestata abbażi, b'mod partikolari, tat-tieni motiv.

Fuq l-ewwel parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE

- 61 Permezz tal-ewwel parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti tallega ksur tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE, essenzjalment għar-raġuni li, barra l-eżami tal-kompatibbiltà tal-għajnuna inkwistjoni fuq il-bażi tar-Regolament Nru 651/2014, il-Kummissjoni kien messha vverifikat jekk l-imsemmija għajnuna kinitx kompatibbli mas-suq intern fis-sens tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE, kif moqri fid-dawl tal-Linji Gwida dwar l-għajnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020 (ĠU 2013, C 209, p. 1, iktar 'il quddiem il-"Linji Gwida dwar l-Għajnuna Reġjonali"), li jipprevedu t-tehid inkunsiderazzjoni tal-kriterju tal-prevenzjoni ta' kapacià eċċessiva. Il-Kummissjoni tirribatti, essenzjalment, li l-kuntest ġuridiku rilevanti f'dan il-kaz huwa kkostitwit esklużivament mir-regolamenti ta' eżenzjoni skont il-kategorija applikabbli u mhux mill-imsemmija linji gwida.
- 62 Għandu jiġi kkonstatat li din il-parti ma tistax tintlaqa'. Hija bbażata fuq il-premessa żbaljata li, meta jkollha quddiemha lment li jallega n-nuqqas ta' osservanza tal-kundizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija intiż sabiex jimplimenta, b'mod partikolari, il-kriterji tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE, il-Kummissjoni ma tistax tkun issodisfatta li teżamina jekk l-għajnuna inkwistjoni tissodisfax l-imsemmija kundizzjonijiet, iżda għandha wkoll tivverifika l-kompatibbiltà ta' din l-għajnuna mas-suq intern fis-sens ta' din id-dispożizzjoni tat-Trattat FUE. Barra minn hekk, ir-rikorrenti tqis b'mod żbaljat li l-imsemmija dispożizzjoni għandha tinqara, b'mod partikolari, fid-dawl tar-regoli ta' kondotta li l-Kummissjoni imponiet fuqha nnifisha, bħal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna Reġjonali tagħha.
- 63 Fil-fatt, fl-ewwel lok, bla ħsara għall-possibbiltà li titqiegħed inkwistjoni l-legalità ta' dispożizzjoni allegatament inkompleta ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija fis-sens tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE, billi tqajjem eċċezzjoni ta' illegalità fis-sens tal-Artikolu 277 TFUE, haġa li r-rikorrenti ma għamlitx f'dan il-kaz, id-dispożizzjonijiet ta' tali regolament jipprezentaw,

mill-perspettiva tal-Istat Membru kkonċernat u tal-individwi, leġislazzjoni eżawrjenti tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni direttament applikabbli li huma previsti fih. Kwalunkwe interpretazzjoni ohra jkollha l-konsegwenza li, minkejja li l-kundizzjonijiet kollha għall-eżenzjoni jkunu ssodisfatti, l-awtoritajiet nazzjonali ma jkunux awtomatikament awtorizzati jirrinunzjaw għal notifika tal-miżura inkwistjoni u sabiex jimplimentawha u jkomplu jirriskjaw li jiksru l-Artikolu 108(3) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C-349/17, EU:C:2019:172, punti 59, 86, 87 u 99 u l-ġurisprudenza ċċitata, u tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 128 u 138).

- 64 Issa, tali interpretazzjoni tista' tippregudika mhux biss l-applikabbiltà diretta, fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 TFUE, tad-dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, iżda wkoll l-effett utli tagħhom li jinsab preċiżament fl-għan, imsemmi fl-Artikolu 109 TFUE, li jiġu stabbiliti l-kategoriji ta' għajjnuna li huma *ipso facto* eżenti mill-proċedura prevista fl-Artikolu 108(3) TFUE u, għaldaqstant, il-prinċipju ta' ċertezza legali. Għaldaqstant, mill-premessa 7 tar-Regolament Nru 651/2014 jirriżulta li hija biss l-għajjnuna mill-Istat li ma hijiex koperta mill-imsemmi regolament li għandha tibqa' suġġetta għall-obbligu ta' notifika previst fl-Artikolu 108(3) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C-349/17, EU:C:2019:172, punti 57 sa 59, u tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 127 u 128).
- 65 Dawn il-prinċipji japplikaw *mutatis mutandis* meta l-Kummissjoni tkun mitluba tivverifika jekk l-awtoritajiet nazzjonali applikawx b'mod korrett id-dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija. Li kieku kien mod ieħor, il-konsegwenzi legali ta' tali regolament, jiġifieri l-effett immedjat ta' deroga mill-obbligu ta' notifika ta' għajjnuna, u n-natura direttament applikabbli u ġuridikament eżawrjenti tal-kundizzjonijiet għal eżenzjoni għal dan il-għan ikunu kkontestati għas-sempliċi raġuni li l-Kummissjoni jkollha quddiemha lment li jwassalha sabiex tivverifika *ex post facto* jekk l-awtoritajiet nazzjonali wettqux żbalji f'dan ir-rigward u għalhekk kisrux l-obbligu tagħhom ta' notifika. Issa, għalkemm hija l-Kummissjoni, taħt l-istħarriġ tal-qorti tal-Unjoni, li għandha tivverifika l-eżistenza ta' tali żbalji, id-dmir tagħha ta' sorveljanza ma jistax madankollu jaffettwa din in-natura legali tad-dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija.
- 66 Fit-tieni lok, il-kriterju tal-prevenzjoni ta' kapaċità eċċessiva fis-suq inkwistjoni ma huwiex imsemmi bħala kundizzjoni għal eżenzjoni ta' għajjnuna għall-investiment reġjonali fis-sens tal-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 651/2014. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ma hijiex iġġustifikata li ssostni li dan ir-regolament jeżiġi min-naħa tal-awtoritajiet nazzjonali jew tal-Kummissjoni li jieħdu inkunsiderazzjoni l-holqien eventwali ta' tali kapaċità eċċessiva. Il-Kummissjoni għalhekk għustament issostni li, abbażi ta' dan ir-regolament, hija ma kellhiex kompetenza sabiex tevalwa dan l-aspett fil-kuntest tal-eżami tal-ilment tar-rikorrenti u li l-analiżi tagħha tal-kundizzjonijiet tal-Artikolu 14 tal-istess regolament, kif esposta fil-punt 57(a) u (b) tad-deċiżjoni kkontestata, kienet, bħala prinċipju, suffiċjenti.
- 67 Minn dan isegwi li għandu wkoll jiġi miċhud l-argument tar-rikorrenti li, billi stabbilixxiet regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, il-Kummissjoni ma "eżawrietx" is-setgħa diskrezzjonali tagħha skont l-Artikolu 107(3) TFUE. Anki jekk jitqies li ċerti dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija jirriżultaw li huma lakuni u inkompatibbli mad-dritt primarju, b'mod partikolari mal-Artikolu 107(3) TFUE, li jkollu bħala konsegwenza awtomatika ksur tal-obbligu ta' notifika u, jekk ikun il-każ, tal-projbizzjoni tal-implimentazzjoni tal-għajjnuna inkwistjoni fis-sens tal-Artikolu 108(3) TFUE, il-Qorti Ġenerali tista' tiehu konjizzjoni tagħhom biss wara eċċezzjoni ta' illegalità invokata skont l-Artikolu 277 TFUE. Madankollu, f'dan il-każ, ir-rikorrenti ma qajmitx, skont din id-dispożizzjoni u għal dawn ir-raġunijiet, l-illegalità tal-inqas parzjali tal-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 651/2014.

- 68 Għandu jiġi ppreċiżat li jekk, fi kwalunkwe każ, wara l-preżentata ta' lment, il-Kummissjoni kellha tikkonstata li l-awtoritajiet nazzjonali kienu applikaw hażin il-kundizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, b'tali mod li, fir-realtà, l-ghajnuna inkwistjoni kellha tiġi nnotifikata skont l-Artikolu 108(3) TFUE, hija tkun, ċertament, obbligata tevalwa l-kompatibbiltà ta' din l-ghajnuna fis-sens tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE filwaqt li tiegħu inkunsiderazzjoni l-kriterji addizzjonali tal-Linji Gwida dwar l-Għajnuna Reġjonali li hija stess imponiet lilha nnifisha f' dan ir-rigward. Min-naħa l-oħra, l-eżerċizzju bħala tali ta' dan l-istħarriġ dwar l-osservanza mill-awtoritajiet nazzjonali tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni previsti f'regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija huwa simili għal stħarriġ pur tal-legalità li huwa neċessarjament nieqes minn kunsiderazzjonijiet li jaqgħu taħt is-setgħa diskrezzjonali li l-Kummissjoni għandha biss meta tapplika, f'każ individwali, l-Artikolu 107(3)(a) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-5 ta' Marzu 2019, *Eesti Pagar*, C-349/17, EU:C:2019:172, punti 78 u 79).
- 69 Fit-tielet lok, indipendentement minn dak li ntqal, ir-rikorrenti ma wrietx li l-ġurisprudenza dwar l-Artikolu 107(3)(a) TFUE tipprevedi t-tehid inkunsiderazzjoni ta' kriterju tal-prevenzjoni ta' kapacià eċċessiva fuq is-suq inkwistjoni bħala rekwiżit li jirriżulta mid-dritt primarju bħala tali. F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li din id-dispożizzjoni derogatorja ma tirrikjedix l-assenza ta' distorsjoni jew ta' theddida ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, li tikkostitwixxi biss kriterju tal-kunċett ta' għajnuna previst fl-Artikolu 107(1) TFUE. Għall-kuntrarju, l-applikazzjoni tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE jew ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija li jippreċiża l-portata tiegħu fil-livell tad-dritt sekondarju tipprezumi neċessarjament li l-miżura inkwistjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha tal-kunċett ta' għajnuna, inkluż dik dwar id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, mingħajr ma jkun hemm bżonn li jiġi eżaminat mill-ġdid l-impatt antikompetittiv tagħha, b'mod partikolari minhabba l-holqien ta' kapacià eċċessiva fis-suq inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-29 ta' Lulju 2019, *Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni*, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 93 u 94, u tal-20 ta' Ġunju 2019, *a&o hostel and hotel Berlin vs Il-Kummissjoni*, T-578/17, mhux ippubblikata, EU:T:2019:437, punt 123). Fil-fatt, kuntrarjament għall-Artikolu 107(3)(c) TFUE, fil-kuntest tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE, lanqas ma huwa meħtieġ li jiġi vverifikat jekk il-kundizzjonijiet tal-kummerċ inbidlux b'mod kuntrarju għall-interess komuni.
- 70 Min-naħa l-oħra, il-ġurisprudenza invokata mir-rikorrenti hija esklużivament marbuta mal-interpretazzjoni u l-implimentazzjoni tar-regoli ta' kondotta li l-Kummissjoni imponiet fuqha nnifisha, u mhux ma' dik tal-portata tad-dritt primarju li miegħu l-imsemmija regoli għandhom madankollu jkunu kompatibbli u li l-Qorti tal-Ġustizzja rrikonoxxiet li ma setgħux jeżawrixxu kompletament is-setgħa diskrezzjonali tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 107(3) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-8 ta' Marzu 2016, *Il-Greċja vs Il-Kummissjoni*, C-431/14 P, EU:C:2016:145, punti 71 u 72; tad-19 ta' Lulju 2016, *Kotnik et*, C-526/14, EU:C:2016:570, punt 41, u tad-29 ta' Lulju 2019, *Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni*, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 83). Barra minn hekk, il-qorti tal-Unjoni sempliċement evalwat, lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija, jekk il-Kummissjoni kinitx wettqet applikazzjoni żbaljata tar-regoli ta' kondotta li kienu jirrigwardaw esplicitament il-problema ta' kapacià eċċessiva u jekk hija kinitx għalhekk wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni f'dan ir-rigward (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-14 ta' Jannar 1997, *Spanja vs Il-Kummissjoni*, C-169/95, EU:C:1997:10, punt 22, u tad-9 ta' Settembru 2009, *Holland Malt vs Il-Kummissjoni*, T-369/06, EU:T:2009:319, punt 136). F'dan il-kuntest, din il-qorti madankollu la eżaminat jekk, bil-kontra, kif tallega r-rikorrenti, ċerti kriterji kkunsidrati f'tali regoli ta' kondotta jirriżultawx direttament mir-rekwiżiti imposti mid-dritt primarju bħala tali, u lanqas ma evalwat il-portata ġuridika, jew il-legalità ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija fid-dawl tad-dritt primarju.
- 71 Fir-raba' lok, għandha tinfakkar il-ġurisprudenza stabbilita li tirrikonoxxi li, fl-eżerċizzju tas-setgħa diskrezzjonali wiesgħa tagħha skont l-Artikolu 107(3) TFUE, il-Kummissjoni tista' tadotta linji gwida sabiex tistabbilixxi l-kriterji li abbażi tagħhom hija jkollha l-intenzjoni tevalwa l-kompatibbiltà, mas-suq intern, ta' miżuri ta' għajnuna previsti mill-Istati Membri. Billi tadotta tali regoli ta' kondotta u billi tħabbar, permezz tal-pubblikazzjoni tagħhom, li hija ser tapplikahom għall-każijiet li jaqgħu

taħthom, il-Kummissjoni tillimita ruħha fl-eżerċizzju tal-imsemmija setgħa diskrezzjonali u ma tkunx tista', fil-prinċipju, titbiegħed minn dawn ir-regoli mingħajr ma tiġi ssanzjonata, skont il-każ, għal ksur ta' prinċipji ġenerali tad-dritt, bħall-ugwaljanza fit-trattament jew tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi (ara s-sentenza tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punti 81 u 82 u l-ġurisprudenza ċċitata). Barra minn hekk, għalkemm il-Kummissjoni hija marbuta minn tali regoli, dan huwa biss sa fejn dawn ma jiddevjawx minn applikazzjoni tajba tat-Trattat, peress li l-imsemmija regoli ma jistgħux jiġu interpretati f'sens li jnaqqas il-portata tal-Artikoli 107 u 108 TFUE jew li jikser l-għanijiet previsti minnhom (ara s-sentenza tal-11 ta' Settembru 2008, Il-Ġermanja *et* vs Kronofrance, C-75/05 P u C-80/05 P, EU:C:2008:482, punt 65 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 72 Dawn il-kunsiderazzjonijiet japplikaw *mutatis mutandis* għad-dispożizzjonijiet ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija li jikkostitwixxu wkoll ir-riżultat ta' eżerċizzju *ex ante* mill-Kummissjoni tal-kompetenzi tagħha skont l-Artikolu 107(3) TFUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Marzu 2019, Eesti Pagar, C-349/17, EU:C:2019:172, punti 65 u 102, u tad-29 ta' Lulju 2019, Bayerische Motoren Werke u Freistaat Sachsen vs Il-Kummissjoni, C-654/17 P, EU:C:2019:634, punt 135), iżda li, b'differenza mir-regoli ta' kondotta, huma legalment vinkolanti u direttament applikabbli fl-ordinament ġuridiku intern tal-Istati Membri skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 TFUE. Fil-fatt, dawn id-dispożizzjonijiet jgħolqu effett limitattiv fir-rigward tal-Kummissjoni sa fejn dawn jippreċiżaw il-kriterji ta' għajjnuna li għandhom jitqiesu li huma *ipso facto* eżenti skont l-Artikolu 107(3) TFUE, b'tali mod li din l-għajjnuna tevadi l-obbligu ta' notifika u ta' verifika mill-Kummissjoni, ċertament, bil-kundizzjoni li dawn il-kriterji jkunu konformi mar-regoli superjuri tad-dritt, fosthom l-Artikoli 107 u 108 TFUE. Barra minn hekk, il-portata tad-dispożizzjonijiet legalment vinkolanti u direttament applikabbli ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija ma tistax, bħala prinċipju, tiġi rrelattivizzata permezz ta' regoli ta' kondotta. Dan huwa inqas possibbli inkwantu, minn naħa, l-imsemmija regoli ma huma bl-ebda mod legalment vinkolanti fir-rigward tal-Istati Membri (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta' Lulju 2016, Kotnik *et*, C-526/14, EU:C:2016:570, punt 44) u, min-naħa l-oħra, huma, b'mod partikolari, intizi li jiggwidaw u li jllimitaw l-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħa diskrezzjonali tagħha fl-applikazzjoni tal-Artikolu 107(3) TFUE fil-kuntest ta' proċedura skont l-Artikolu 108(2) TFUE u, għaldaqstant, barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' regolament ta' eżenzjoni skont il-kategorija.
- 73 Konsegwentement, tali regoli ta' kondotta adottati mill-Kummissjoni abbażi tas-setgħa organizzattiva tagħha tal-proċeduri tagħha fil-qasam tal-għajjnuna mill-Istat ma jistgħux jidderogaw mir-regoli superjuri tad-dritt, inklużi r-regolamenti ta' eżenzjoni skont il-kategorija. Għalhekk, tkun xi tkun il-portata tal-imsemmija regoli ta' kondotta, huma ma jistgħux, fihom innifishom, jirrelattivizzaw il-portata tal-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni previsti minn tali regolamenti.
- 74 Fil-hames lok, għandu jiġi kkonstatat li l-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 651/2014, li huwa applikabbli f'dan il-każ, ma jagħmilx riferiment għal-Linji Gwida dwar l-Għajjnuna Reġjonali, b'mod partikolari għall-paragrafu 114 tagħhom dwar l-effetti antikompetittivi ta' espansjoni ta' kapaċità istigata minn għajjnuna mill-Istat. F'dan ir-rigward, l-imsemmi artikolu huwa kjarment distint mill-Artikolu 15(1) tal-istess regolament dwar l-għajjnuna għall-funzjonament reġjonali, sa fejn isemmi esplicitament il-paragrafu 161 tal-imsemmija linji gwida. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma kellhiex l-intenzjoni li tissugġetta l-kundizzjonijiet għall-kompatibbiltà tal-għajjnuna għall-investiment reġjonali għar-regoli ta' kondotta previsti f'dawn il-linji gwida. Għaldaqstant, kuntrarjament għal dak li tallega r-rikorrenti, la l-awtoritajiet nazzjonali u lanqas il-Kummissjoni ma kienu obbligati jiehdu dan inkunsiderazzjoni fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tal-Artikolu 14 ta' dan ir-regolament.
- 75 Fl-aħħar nett, din l-evalwazzjoni ma hijiex ikkontestata mill-argumenti tar-rikorrenti bbażati fuq il-prinċipju ta' proporzjonalità u fuq id-dritt tagħha għal-libertà tal-impriża. F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li hija naqset milli tirrileva l-eventwali illegalità tal-Artikolu 14 tar-Regolament Nru 651/2014 fid-dawl ta' dawn ir-regoli superjuri tad-dritt skont

l-Artikolu 277 TFUE jew, tal-inqas, li tispjega b'liema mod, minkejja l-formulazzjoni ċara u eżawrjenti tiegħu, l-imsemmi regolament jista' jiġi interpretat b'mod konformi ma' dawn ir-regoli bir-riżultat li l-eventwali holqien ta' kapaċitajiet eċċessiva fis-suq inkwistjoni għandu jittiehed inkunsiderazzjoni.

76 Konsegwentement, l-ewwel parti tat-tieni motiv għandha tiġi miċhuda bħala infondata.

Fuq it-tieni parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 109 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 58(1) u l-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament Nru 651/2014

– Fuq l-ewwel ilment, ibbażat fuq il-klassifikazzjoni żbaljata tal-impriża benefiċjarja bħala SME

77 Permezz tat-tieni parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostni, fil-kuntest tal-ewwel ilment, żball ta' evalwazzjoni jew ta' liġi min-naħa tal-Kummissjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament Nru 651/2014, għar-raġuni prinċipali li l-għajnuna inkwistjoni tikkostitwixxi, fir-realtà, għajnuna *ad hoc* mogħtija lil impriża kbira. Il-Kummissjoni injorat din id-dispożizzjoni billi aċċettat, b'mod żbaljat, u billi naqset milli tivverifika l-klassifikazzjoni mill-awtoritajiet Slovakki tal-impriża benefiċjarja bħala SME fis-sens tal-Artikolu 2(1) tal-Anness I tal-istess regolament. Issa, fid-dawl tar-rabtiet korporattivi u ta' kontroll li jikkarakterizzaw is-sitwazzjoni ta' din l-impriża qabel u wara t-trasferiment tal-azzjonijiet tagħha mill-kumpannija P. lill-kumpannija N., skont l-Artikolu 3, u, tal-inqas, l-Artikolu 4(2) tal-imsemmi anness, l-imsemmija impriża kellha tiġi kklassifikata bħala impriża kbira. Il-Kummissjoni naqset b'mod partikolari milli tinvestiga b'mod suffiċjenti r-rabtiet eżistenti bejn il-kumpannija P., minn naħa, u familja u kumpannija oħra li l-membri tagħha kienu jmxexxu jew jikkontrollaw, min-naħa l-oħra, l-istess bhas-sitwazzjoni tal-azzjonist prinċipali tal-kumpannija N. mill-7 ta' Awwissu 2013, inkluż ir-rabtiet tiegħu ma' kumpannija oħra. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni żbaljat fl-applikazzjoni tal-kriterji li jirregolaw l-għajnuna *ad hoc* mogħtija lill-impriża l-kbar fis-sens tal-Artikolu 6(3)(a) tal-imsemmi regolament u, fl-assenza ta' investigazzjoni diligenti u kompleta dwar dawn il-punti, kellu jkollha dubji dwar il-kompatibbiltà ta' din l-għajnuna mas-suq intern. Fit-tweġiba tagħha għall-mistoqsijiet bil-miktub tal-Qorti Ġenerali, ir-rikorrenti tippreċiża li, fi kwalunkwe każ, sabiex tkun tista' tikklassifika l-impriża inkwistjoni bħala SME, il-Kummissjoni kien messha eżaminat jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4(2) ta' dan l-anness kinux issodisfatti, fatt li dwaru ma jeżisti ebda hjiel fil-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, kuntrarjament għar-reqwiziti tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE.

78 Il-Kummissjoni tirribatti, essenzjalment, li, wara kuntratt ta' trasferiment ta' 100 % tal-azzjonijiet tal-impriża benefiċjarja, konkluz bejn il-kumpannija P. u N., fit-31 ta' Diċembru 2012, u rreġistrat fir-reġistru tal-kummerċ Slovakk fit-7 ta' Awwissu 2013, fil-mument tal-ghoti tal-għajnuna inkwistjoni, jiġifieri l-7 ta' Novembru 2013, l-impriża benefiċjarja kienet SME li l-proprietarja unika tagħha kienet il-kumpannija N. L-argument ibbażat fuq il-kontroll tal-kumpannija P. minn ċerti persuni fiżiċi huwa għalhekk ineffettiv, peress li din il-kumpannija tal-aħħar u l-imsemmija impriża ma kinux impriża konnessi, fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' impriża mikro, żgħar u medji (ĠU 2003, L 124, p. 36, iktar 'il quddiem ir-“Rakkomandazzjoni SME”), hliet qabel ix-xiri mill-ġdid tal-azzjonijiet mill-kumpannija N. Fi kwalunkwe każ ma hemm ebda raġuni għaliex wiehed għandu jiddubita l-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Slovakki li ttipprovdi li l-kumpannija P u l-impriża marbuta magħha ma kellhomx iktar minn 120 haddiem fl-2010 u fl-2011 u d-dhul mill-bejgħ ta' EUR 50 miljun jew it-total tal-bilanċ annwali ta' EUR 43 miljun ma kinux inqas. Barra minn hekk, l-ishma ta' din l-impriża f'impriża oħra mid-9 ta' Lulju 2011 ma kinux jissodisfaw il-kriterji msemmija fl-Artikolu 3(2) u (3) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014. L-argument li familja komplet teżerċita influwenza determinanti fuq il-kumpannija P. huwa irrilevanti, peress li din il-kumpannija, fil-mument tal-ghoti tal-għajnuna inkwistjoni, ma kienx għad għandha azzjonijiet tal-impriża inkwistjoni. Skont il-Kummissjoni, huwa wkoll ineffettiv l-argument ibbażat fuq it-terminu ta' sentejn previst fl-Artikolu 4(2) tal-imsemmi anness, peress li l-kumpannija P. ma setgħetx tiġi kklassifikata bħala impriża kbira matul il-perijodu inkwistjoni.

- 79 Il-Kummissjoni tippreċiża li l-impriża benefiċjarja u l-kumpannija N. ma kinex marbuta ma' impriži oħra permezz ta' ċerti persuni fiżiċi, fis-sens tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014. Huwa minnu li, id-direttur ġenerali tal-impriża benefiċjarja matul il-perijodu mill-1 ta' Marzu sal-28 ta' Diċembru 2012 u l-Viċi Direttur tiegħu mill-28 ta' Diċembru 2012, għandu diversi mandati f'impriži differenti. Madankollu, bl-eċċezzjoni ta' kirja konkluża mal-kumpannija E. F., l-ebda waħda minn dawn l-impriži ma hija attiva fl-istess suq bħall-impriża benefiċjarja jew f'suq anċillari. B'mod partikolari, skont l-informazzjoni disponibbli fir-reġistru Slovakk tal-impriži, il-kumpannija L. hija attiva f'diversi setturi tal-ekonomija. Il-mappa tal-minjieri ta' Borský Peter prodotta mir-rikorrenti ma hijiex preċiża u ma għandha l-ebda saħħa probatorja fir-rigward tar-rabtiet eventwali bejn din il-kumpannija tal-aħħar u l-impriża benefiċjarja. Il-Kummissjoni tafferma li ma għandhiex hjiel li juri li dan id-direttur ġenerali kellu influwenza dominanti jew status ta' proprjetarju fir-rigward tal-kumpannija L., u lanqas li l-impriża benefiċjarja jew il-kumpannija N. aġixxew flimkien mal-kumpannija L. sal-punt li huma ma setgħux jiġu kkunsidrati bħala impriži ekonomikament indipendenti waħda mill-oħra.
- 80 Il-Kummissjoni tikkonkludi li l-impriża benefiċjarja kienet tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha sabiex tiġi kklassifikata bħala SME fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni. Sabiex jintwera l-effett ta' incentiv tal-imsemmija għajnuna fis-sens tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Nru 651/2014, kien għalhekk biżżejjed li jiġi stabbilit li t-talba għall-ghoti kienet tressqet qabel il-bidu tax-xogħlijiet għall-proġett ta' investment.
- 81 Preliminarjament, għandu jittfakkar li, konformement ma' dak li ġie rreġistrat fil-proċess verbal tas-seduta, il-partijiet iqisu li l-kwistjoni dwar jekk l-impriża benefiċjarja kinitx tikkostitwixxi, fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni, SME fis-sens tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014, li l-formulazzjoni tiegħu tikkorrispondi għal dik tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni SME, hija kwistjoni ta' liġi, suġġetta għall-istħarriġ tal-Qorti Ġenerali, li hija determinanti għas-soluzzjoni ta' din il-kawża. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tippreċiża, mingħajr ma giet kontradetta mir-rikorrenti, li, hekk kif jirriżulta mill-punt 57(b) tad-deċiżjoni kkontestata, skont l-Artikolu 14(12) tal-imsemmi regolament, l-intensità tal-ghajnuna f'ekwivalenti ta' għotja gross (EGHG) ma għandhiex teċċedi l-intensità tal-ghajnuna massima stabbilita fil-mappa tal-ghajnuna reġjonali fis-seħħ fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna fiż-żona kkonċernata, jiġifieri, f'dan il-każ, il-mappa Slovakkja tal-ghajnuna reġjonali relatata mal-perijodu ta' bejn l-2007 u l-2013 li tipprevedi limitu EGHG ta' 40 % għall-impriži l-kbar. Barra minn hekk, skont l-istess punt, konformement mal-Artikolu 14(2) ta' dan ir-regolament, moqri flimkien mad-definizzjoni taż-“żona meġġuna” li tinsab fl-Artikolu 2 tal-istess regolament, il-EGHG massimu taht il-mappa Slovakkja tal-ghajnuna reġjonali għall-perijodu mill-2014 sal-2020 kellu jiġi osservat, jiġifieri 25 % għall-impriži kbar, 35 % għall-medji u 45 % għall-impriži żgħar.
- 82 Għal dak li jirrigwarda l-kontenut tad-deċiżjoni kkontestata, għandu jiġi rrilevat li l-ilment tar-rikorrenti huwa miġbur fil-qosor fil-punt 24 tal-imsemmija deċiżjoni fejn isemmi l-allegati rabtiet bejn l-impriża benefiċjarja, minn naħa, u l-kumpannija P. u l-proprjetarji jew id-diretturi tagħha, min-naħa l-oħra. Fil-punti 38 u 39 ta' din id-deċiżjoni, hija espota l-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Slovakkji dwar ir-rabtiet korporattivi li jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-imsemmija impriża fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni, meta 100 % tal-ishma tagħha kienu miżmuma biss mill-kumpannija N. li kienet hija stess ikkontrollata minn żewġ persuni fiżiċi fl-ammont ta' 99.94 % u ta' 0.06 % rispettivament, fejn l-ewwel persuna hija d-direttur ġenerali ta' din l-impriża.
- 83 Madankollu, fil-punti 38 u 39 tad-deċiżjoni kkontestata, preżentazzjoni tar-rabtiet korporattivi u ta' kontroll tal-impriża benefiċjarja ma', b'mod partikolari, il-kumpannija P. u l-azzjonisti jew id-diretturi tagħha, il-predeċessur tal-kumpannija N., hija nieqsa. Dan jikkorrispondi għall-kontenut tal-osservazzjonijiet li l-awtoritajiet Slovakkji pprezentaw, permezz ta' ittra tat-13 ta' Mejju 2016, b'risposta għal talba għal informazzjoni mill-Kummissjoni. F'dawn l-osservazzjonijiet, l-imsemmija awtoritajiet sostnew in-natura ineffettiva tal-allegazzjonijiet tar-rikorrenti minhabba li, fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni, il-kumpannija P. ma kellhiex rabtiet korporattivi jew ta' kontroll,

fis-sens tal-Artikolu 3 tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014, la mal-impriża benefiċjarja u lanqas mal-kumpannija N. Għal dak li jirrigwarda s-sitwazzjoni tal-kumpannija P., l-awtoritajiet Slovakki sempliċement sostnew li ma kellhomx tagħrif dwar l-istruttura tal-ishma ta' din il-kumpannija, peress li tali informazzjoni ma kinitx aċċessibbli għalihom. Barra minn hekk, skont l-imsemmija awtoritajiet, il-Viċi President tal-Bord tad-Diretturi tal-impriża benefiċjarja sal-14 ta' Marzu 2012 la kien azzjonist u lanqas membru ta' kumpannija oħra stabbilita fis-Slovakkja matul il-perijodu ta' bejn l-14 ta' Marzu u l-31 ta' Diċembru 2012.

84 Dawn l-elementi jindikaw, flimkien mal-argumenti mressqa mill-Kummissjoni fil-mori tal-kawża, inkluż b'risposta għad-domandi bil-miktub tal-Qorti Ġenerali (ara l-punti 78 sa 80 iktar' il fuq), li hija ssodisfat ruhha b'dawn l-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Slovakki dwar is-sitwazzjoni tal-impriża benefiċjarja, kif kienet qabel it-trasferiment tal-azzjonijiet tagħha lill-kumpannija N., jiġifieri meta hija kienet għadha taħt il-kontroll tal-kumpannija P. Din l-evalwazzjoni hija kkonfermata mill-motivi li jinsabu fil-punt 57(d) tad-deċiżjoni kkontestata, li fih il-Kummissjoni tiegħu pożizzjoni fuq l-ilment tar-rikorrenti billi tiegħu inkunsiderazzjoni l-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Slovakki. Essenzjalment, fih hemm irrilevat li, skont il-Kummissjoni, l-imsemmija awtoritajiet urew b'mod suffiċjenti li l-impriża benefiċjarja kienet tikkostitwixxi SME fil-mument li ngħatat l-għajnuna inkwistjoni, hekk kif seħħet, taħt id-dritt Slovakk applikabbli, fis-7 ta' Novembru 2013. Il-Kummissjoni tqis li ma teżisti ebda rabta bejn l-impriża benefiċjarja u l-kumpannija N, fis-sens tal-kunċetti ta' "intrapriża msieħba" jew ta' "intrapriża assoċjati", kif iddefiniti fl-Artikolu 3(2) u fl-ewwel sat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni SME, li t-test tiegħu jikkorrispondi għal dak tal-Artikolu 3(2) u (3) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014. Bl-istess mod hija tqis li, b'teħid inkunsiderazzjoni tal-ġurisprudenza u tal-prassi deċiżjonali tagħha, fil-każ ineżami, ma huwiex issodisfatt il-kriterju ta' impriża assoċjati permezz ta' persuna fiżika jew grupp ta' persuni fiżiċi li jaġixxu bi ftehim, sakemm, tal-inqas, parti mill-attivitajiet tagħhom ma sseħħx fl-istess suq inkwistjoni jew fi swieq anċillari, fis-sens tar-raba' u tal-hames subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-imsemmi anness tar-rakkomandazzjoni, li t-test tiegħu jikkorrispondi għal dak tar-raba' u tal-hames subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-Anness I tal-imsemmi regolament. Issa, fl-assenza ta' prova ta' rabtiet kummerċjali b'saħħithom, b'mod partikolari fil-forma ta' kuntratti ta' bejgħ jew ta' xiri, ta' tqassim ta' fornituri jew ta' interessi kummerċjali oħra, bejn l-impriża benefiċjarja, minn naħa, u l-kumpannija N. u l-azzjonist prinċipali tagħha, min-naħa l-oħra, l-imsemmija impriża u l-imsemmija kumpannija ma jistgħux jiġu kklassifikati bħala impriża assoċjati fil-mument tal-ghoti tal-għajnuna inkwistjoni. Minn dan il-Kummissjoni tikkonkludi, bħall-awtoritajiet Slovakki, li din l-impriża, meħuda flimkien mal-kumpannija N., tikkostitwixxi SME. Insostenn ta' din il-konklużjoni, id-deċiżjoni kkontestata tinkludi tabella li turi n-numru kongunt ta' impjegati, id-dhul mill-bejgħ meħud flimkien, kif ukoll ir-riżultati annwali meħuda flimkien tal-impriża benefiċjarja u tal-kumpannija N. matul is-snin 2010 sa 2015.

85 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li, huwa minnu li, fil-mument tal-ghoti tal-għajnuna inkwistjoni, fis-7 ta' Novembru 2013, effettivament ma kien għad hemm ebda rabta strutturali bejn l-impriża benefiċjarja u l-kumpannija P. li kienet ittrasferixxiet l-ishma kollha tagħha fl-imsemmija impriża lill-kumpannija N. Kif issostni l-Kummissjoni, konformement mal-ġurisprudenza (sentenzi tas-21 ta' Marzu 2013, Magdeburger Mühlenwerke, C-129/12, EU:C:2013:200, punt 40, u tas-6 ta' Lulju 2017, Nerea, C-245/16, EU:C:2017:521, punti 32 u 33), id-definizzjoni tad-"data tal-ghoti tal-għajnuna" li tinsab fl-Artikolu 2, punt 28, tar-Regolament Nru 651/2014), tipprovdi li din hija d-data li fiha l-benefiċjarju jingħata d-dritt legali li jirċievi l-għajnuna skont l-iskema legali nazzjonali applikabbli. Fil-fatt, kif jirriżulta mill-punti 45 sa 47 tad-deċiżjoni kkontestata, skont id-dritt ċivili Slovakk applikabbli, il-kuntratt ta' sussidju, kif konkluz bejn l-Aġenzija Slovakkja għall-Innovazzjoni u għall-Energija u l-impriża benefiċjarja, fit-29 ta' Ottubru 2013, dahal fis-seħħ biss fit-7 ta' Novembru 2013, jiġifieri jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fir-Registru Ċentrali tal-Kuntratti Slovakki. Għaldaqstant, fil-każ ineżami, il-Kummissjoni kienet obbligata tevalwa jekk l-awtoritajiet Slovakki kinux ikkunsidraw korrettement jekk, fl-7 ta' Novembru 2013, fil-mument meta hija kienet ikkontrollata esklużivament mill-kumpannija N., l-impriża benefiċjarja kinitx tikkostitwixxi SME.

- 86 Madankollu, minkejja l-fatt li d-data rilevanti għall-evalwazzjoni tal-istatus ta' SME tal-impriża benefiċjarja kienet it-7 ta' Novembru 2013, l-indizji pprovduti mir-rikorrenti dwar ir-rabtiet bejn l-impriża benefiċjarja u l-kumpannija P., il-predeċessur legali tal-kumpannija N., setgħu joħolqu dubji min-naħa tal-Kummissjoni, fis-sens tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589, fir-rigward tal-karatterizzazzjoni tal-impriża benefiċjarja bħala SME fis-sens tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014 u, għaldaqstant, tal-eżistenza ta' għajnuna illegali u inkompatibbli mas-suq intern.
- 87 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti għandha raġun tinvoka l-Artikolu 4 tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014, li huwa intitolat "Dejta użata għall-għadd ta' persunal u l-ammonti finanzjarji u perjodu ta' referenza" u li l-kliem tiegħu jikkorrispondu perfettament għal dak tal-Artikolu 4 tal-Anness tar-Rakkomandazzjoni SME. Il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-artikolu jipprovdu dan li ġej:
- "1. Id-dejta li għandha tiġi applikata fil-kalkolu tal-għadd tal-persunal u l-ammonti finanzjarji hija dik li tirrigwarda l-aħħar perjodu kontabilistiku approvat u kkalkolat fuq bażi annwali. Din tiġi kkunsidrata mid-data tal-għeluq tal-kontijiet. L-ammont magħżul għall-fatturat huwa kkalkolat bl-eskluzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) u taxxi indiretti oħrajn.
2. Meta, fid-data tal-għeluq tal-kontijiet, intrapriża ssib li, fuq bażi annwali, tkun qabżet jew niżlet taħt il-limitu tal-għadd ta' persunal jew il-livell limitu ta' flus imsemmi fl-Artikolu 2, dan ma jfissirx li se titlef jew se takkwista l-istatus ta' intrapriża ta' daqs medju, żgħira jew mikro, jekk kemm-il darba dawn il-limiti stabbiliti ma jinqabżu għal żewġ perjodi konsekuttivi tal-perjodu kontabilistiku."
- 88 L-Artikolu 4 tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014 jipprevedi l-metodu ta' kalkolu, marbut mal-aħħar sena finanzjarja magħluqa u fuq bażi annwali, li huwa intiż sabiex jiddetermina l-preżenza tat-tliet kriterji li jikkostitwixxu SME, kif imsemmija fl-Artikolu 2(1) tal-imsemmi anness, jiġifieri persunal ta' inqas minn 250 persuna, dhul mill-bejgħ annwali massimu ta' EUR 50 miljun u bilanċ annwali totali li ma jeċċedix EUR 43 miljun. Barra minn hekk, ma huwiex ikkontestat mill-partijiet li, fl-ipoteżi tal-preżenza ta' impriži assoċjati fis-sens tal-Artikolu 3(3) ta' dan l-anness, dan il-kalkolu għandu jinkludi l-informazzjoni rilevanti ta' dawn l-impriži kollha. Għaldaqstant, konformement ma' dan ir-rekwiżit, fil-punt 57(d) *in fine* tad-deċiżjoni kkontestata, hemm tabella li tippreżenta d-data meħuda flimkien tal-impriża benefiċjarja u tal-kumpannija N. dwar it-tliet kriterji kumulattivi u li jikkostitwixxu SME, kif imsemmija fl-Artikolu 2(1) tal-istess anness, għas-snin 2010 sa 2015.
- 89 Waqt is-seduta, il-Kummissjoni kkontestat madankollu, billi invokat il-paġna 14 tal-"Gwida tal-Utent għad-Definizzjoni tal-SMEs", kif ippubblikata fl-2015 mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP), li l-Artikolu 4(2) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014 huwa applikabbli għal bidla fil-proprjetarju ta' impriża, bħal dik li seħħet, f'dan il-każ, bejn il-kumpanniji P. u N. fir-rigward tal-impriża benefiċjarja. F'din il-gwida, huwa espost, fost oħrajn, li r-regola analoga fl-Anness tar-Rakkomandazzjoni SME "ma tapplikax fil-każ ta' impriži li jaqbzū l-limiti kkonċernati għall-SMEs minhabba bidla fl-ażżjonisti wara fużjoni jew akkwist" u li tali impriži "għandhom jiġu evalwati abbażi tal-istruttura tal-ishma tagħhom fid-data tal-operazzjoni, u mhux fid-data ta' għeluq tal-aħħar sena finanzjarja" [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Din il-konstatazzjoni hija segwita minn riferiment għall-punt 1.1.3.1(6)(e) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2012/838/UE Euratom, tat-18 ta' Diċembru 2012, dwar l-adozzjoni tar-Regoli biex tiġi żgurata verifika konsistenti tal-eżistenza u tal-istatus ġuridiku tal-partecipanti, kif ukoll tal-kapaċitajiet operazzjonali u finanzjarji tagħhom, f'azzjonijiet indiretti appoġġati permezz ta' forma ta' għotja skont is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknologiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni u taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għar-riċerka nukleari u l-attivitajiet ta' taħriġ (ĠU 2012, L 359, p. 45), fejn hemm effettivament ippreċiżat li l-imsemmija "regola mhijiex applikabbli jekk SME tkun giet fuza jew akkwistata minn grupp akbar, f'liema każ l-SME għandha titlef l-istatus tagħha immedjatament mid-data tat-tranzazzjoni".

- 90 F'dan ir-rigward, huwa bizzejjed li jiġi rrilevat li l-“Gwida tal-Utent għad-Definizzjoni tal-SMEs”, li d-deċiżjoni kkontestata barra minn hekk ma tagħmilx riferiment għaliha, ma tikkostitwixxi test legalment vinkolanti li jista' jidderoga minn jew inaqqas il-portata tar-regola vinkolanti msemmija fl-Artikolu 4(2) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014. Bl-istess mod, fi “Klawżola ta' Nuqqas ta' Responsabbiltà” li tinsab fit-tieni paġna tagħha, huwa ppreċiżat li din il-gwida “għandha l-għan li tkun ta' gwida ġenerali għall-imprendituri u għal partijiet oħra kkonċernati fil-kuntest tal-applikazzjoni tad-definizzjoni tal-SMEs”, iżda li “hija nieqsa minn saħħa legali u bl-ebda mod ma torbot lill-Kummissjoni”, peress li r-Rakkomandazzjoni SME “hija l-unika referenza awtentika li tippermetti li jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet dwar il-kwalità ta' SME” [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Ir-riferiment għall-punt 1.1.3.1(6)(e) tad-Deciżjoni 2012/838 ma jistax jinvalida din l-evalwazzjoni, peress li din id-dispożizzjoni, li l-kamp ta' applikazzjoni tagħha huwa limitat għall-attivitajiet ta' riċerka u ta' taħriġ fil-qasam nukleari, ma hijiex applikabbli għall-każ ineżami. Konsegwentement, dan l-argument tal-Kummissjoni għandu jiġi miċhud bħala infondat.
- 91 Għaldaqstant, f'dan il-każ, il-Kummissjoni kienet obligata tapplika l-Artikolu 4(2) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014.
- 92 Madankollu, minn naħa, la mill-osservazzjonijiet tal-awtoritajiet Slovakki mdahhla fil-proċess, la mid-deċiżjoni kkontestata, u lanqas mis-sottomissjonijiet bil-miktub tal-Kummissjoni fil-mori tal-kawża, kif ukoll lanqas wara domanda bil-miktub preċiża tal-Qorti Ġenerali f'dan ir-rigward, x'kienet, f'dan il-każ, is-sena finanzjarja magħluqa li l-imsemmija awtoritajiet hadu inkunsiderazzjoni sabiex iwettqu l-kalkolu, fuq bażi annwali, skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 651/2014, moqri flimkien mal-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 4(2) tal-Anness I tal-imsemmi regolament. Min-naħa l-oħra, il-preżentazzjoni, fl-imsemmija deċiżjoni, tad-data meħuda flimkien tal-impriża benefiċjarja u tal-kumpannija N. għas-snin 2010 sa 2012 ma tihux inkunsiderazzjoni l-fatt li, matul dan il-perijodu u parti sostanzjali tas-sena 2013, l-impriża benefiċjarja kienet ikkontrollata mill-kumpannija P., li d-data tagħha madankollu ma ttehditx inkunsiderazzjoni. Fi kwalunkwe każ, fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni, fil-7 ta' Novembru 2013, l-aħħar sena finanzjarja magħluqa li għaliha kalkolu fuq bażi annwali kellu jitwettaq hija s-sena 2012 li matulha l-impriża benefiċjarja kienet ikkontrollata esklużivament mill-kumpannija P. u mhux mill-kumpannija N. Fit-tweġiba tagħha għall-mistoqsijiet bil-miktub tal-Qorti Ġenerali, il-Kummissjoni barra minn hekk ikkonfermat ir-rilevanza tas-sena 2012 għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 4(1) ta' dan l-anness.
- 93 Anki jekk jitqies li għandha tittiehed inkunsiderazzjoni, f'dan ir-rigward, is-sena 2013, ir-rikorrenti ssostni għustament li l-bilanċ annwali tal-impriża benefiċjarja kien ikopri neċessarjament informazzjoni li taqa' taħt il-perijodu li matulu l-azzjonijiet tagħha kienu għadhom miżmuma mill-kumpannija P., peress li l-bdil ta' azzjonist ġie rreġistrat fir-reġistru tal-kummerċ Slovakk biss fil-7 ta' Awwissu 2013 (ara t-tielet subparagrafu tal-punt 57(d) tad-deċiżjoni kkontestata). F'tali ipoteżi, sabiex jiġu ssodisfatti l-kriterji previsti fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 651/2014, moqri flimkien mal-Artikolu 4(1) u (2) tal-Anness I tal-imsemmi regolament, u sabiex jiġi ddeterminat korrettement jekk l-impriża benefiċjarja kinitx tikkostitwixxi SME fil-mument tal-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni, ma kienx bizzejjed li tittiehed inkunsiderazzjoni d-data tal-kumpannija omm ċessjonarja, bħala impriża assoċjata tal-impriża benefiċjarja, li reġgħet hadet lura l-kontroll tagħha matul is-sena finanzjarja rilevanti, iżda kien hemm lok li tittiehed inkunsiderazzjoni wkoll dik tal-kumpannija omm li tittrasferixxi, li taħt il-kontroll tagħha l-imsemmija impriża wettqet parti sostanzjali tal-attività ekonomika tagħha matul l-istess sena finanzjarja. Fil-fatt, kull interpretazzjoni oħra tmur kontra l-ispirtu tal-Artikolu 4(2) tal-imsemmi anness li huwa intiż li jiżgura li l-ghajnuna tkun effettivament mogħtija lil SME u li ma ssirx devjazzjoni mid-definizzjoni ta' SME għal raġunijiet purament formali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Frar 2014, HaTeFo, C-110/13, EU:C:2014:114, punt 33 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 94 Minn dan isegwi li, fil-każ ineżami, kemm l-awtoritajiet Slovakki kif ukoll il-Kummissjoni kienu obbligati, minn naħa, jiddeterminaw preċiżament is-sena finanzjarja magħluqa u s-sena rilevanti għall-finijiet ta' kalkolu kongunt tad-data rispettiva tal-“impriži assoċjati”, fis-sens tal-Artikolu 2(1)

tar-Regolament Nru 651/2014 moqri flimkien mal-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 4(2) tal-Anness I tal-imsemmi regolament, u, min-naħa l-oħra, li jippreċiżaw liema kienet il-kumpannija jew il-kumpanniji li kellhom jittiehdu inkunsiderazzjoni għal dan il-għan. Barra minn hekk, fuq din il-bażi, huma kienu mitluba jevalwaw jekk, skont l-Artikolu 4(2) tal-imsemmi anness, matul sentejn finanzjarji konsekuttivi, il-limiti rilevanti sabiex l-impriża benefiċjarja tiġi kklassifikata bħala SME nqabzux jew le.

- 95 Madankollu, hekk kif gie rrilevat fil-punti 83 u 84 iktar' il fuq, id-deċiżjoni kkontestata tibqa' siekta f'dan ir-rigward, u dan jikkonferma nuqqas ta' investigazzjoni u ta' eżami tal-elementi rilevanti fil-każ ineżami. Barra minn hekk, in-nuqqas ta' diligenza tal-Kummissjoni fl-investigazzjoni tas-sitwazzjoni tal-kumpanniji P. u N., kif ukoll ta' dik tad-diretturi tagħhom, huwa kkonfermat fid-dawl tal-informazzjoni inkluża fil-fajl u ma jistax jiġi ġġustifikat mill-argument li din l-istituzzjoni setgħet tafda, mingħajr ma jkollha dubji fis-sens tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589, l-informazzjoni ppreżentata mill-awtoritajiet Slovakki minhabba li dawn kienu marbuta bl-obbligu tagħhom ta' kooperazzjoni leali skont l-Artikolu 4(3) TUE.
- 96 Fl-ewwel lok, kif jirriżulta mill-annessi A.21 u A.22 tar-rikors, fl-2012 u fl-2013, il-bordijiet eżekuttivi u l-bordijiet tat-tmexxija tal-impriża benefiċjarja u tal-kumpannija P. kienu parzjalment u temporanjament komposti minn membri tal-istess familja u membru minnhom kien jinsab fiż-żewġ bordijiet eżekuttivi. F'dan ir-rigward, minkejja indizji ta' prova prodotti mir-rikorrenti matul il-proċedura amministrattiva li tikkonċerna l-gruppi ta' impriži ġestiti minn din il-familja fis-Slovakkja, il-Kummissjoni bbażat ruħha, mingħajr ma wettqet investigazzjoni addizzjonali f'dan ir-rigward, fuq l-affermazzjonijiet vagi tal-awtoritajiet Slovakki li, minn naħa, ma kellhomx tagħrif dwar l-istruttura tal-azzjonisti tal-kumpannija P., peress li tali informazzjoni ma kinitx pubblikament aċċessibbli u, min-naħa l-oħra, li dan il-membru tal-imsemmija familja la kien azzjonist u lanqas membru ta' ta' kumpannija oħra stabbilita fis-Slovakkja matul il-perijodu ta' bejn l-14 ta' Marzu u l-31 ta' Dicembru 2012. Fi kwalunkwe każ, hekk kif gie rrilevat fil-punt 83 iktar' il fuq, dawn l-elementi la ġew esposti u lanqas evalwati fid-deċiżjoni kkontestata. Fl-aħħar nett, f'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma setgħetx sempliċement tiehu pożizzjoni fil-qosor fuq is-sitwazzjoni tal-kumpannija P., fl-ittra tagħha tat-9 ta' Lulju 2015, sabiex tneħhi d-dubji f'dan ir-rigward u tiġġustifika li r-rikorrenti kellha għarfien suffiċjenti tal-elementi li wasslu lill-Kummissjoni sabiex tikklassifika lil din il-kumpannija wkoll bħala SME.
- 97 Fit-tieni lok, għal dak li jirrigwarda s-sitwazzjoni tal-kumpannija N. u, b'mod partikolari, tal-azzjonist prinċipali tagħha, minkejja l-provi prodotti mir-rikorrenti matul il-proċedura amministrattiva, il-Kummissjoni sempliċement ikkonstatat, b'mod vag u billi bbażat ruħha fuq l-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Slovakki, fis-sbatax-il subparagrafu tal-punt 57(d), paġna 16, tad-deċiżjoni kkontestata, li l-parti l-kbira tal-impriži li fihom [l-imsemmi azzjonist] kien jokkupa l-pożizzjoni ta' direttur ma kinux attivi fuq l-istess suq ħlief [l-impriża benefiċjarja]" [traduzzjoni mhux uffiċjali]. Madankollu, hija ma approfondixxiex l-istrutturja tagħha dwar il-kwistjoni jekk il-kumpannija L., li fiha dan l-azzjonist kien il-President tal-Bord Eżekuttiv, kinitx effettivament attiva fl-istess suq jew f'suq anċillari, fis-sens tar-raba' u tal-hames subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tal-Anness I tar-Regolament Nru 651/2014, minkejja li kienu jeżistu indizji importanti f'dan is-sens li jqajmu dubji, b'mod partikolari l-mappa tal-minjieri ta' Borský Peter li tindika kjarament isem il-kumpannija L, bħala l-proprietarja ta' sit ta' estrazzjoni tar-ramel qrib is-siti ta' estrazzjoni tar-rikorrenti u tal-impriża benefiċjarja.
- 98 Minn dan jirriżulta li l-Kummissjoni kellu jkollha dubji f'dan ir-rigward, fis-sens tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589.
- 99 Konsegwentement, l-ewwel ilment għandu jintlaqa', mingħajr ma hemm bżonn li tingħata deċiżjoni dwar l-ammissibbiltà tal-produzzjoni ta' prova ġdida tar-rikorrenti dwar il-karti tal-bilanċ tal-impriża benefiċjarja bejn l-2014 u l-2018 (ara l-punt 15 iktar 'il fuq).

– *Fuq it-tieni lment, ibbażat fuq l-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni abbażi ta' skema ta' ghajnuna*

- 100 Permezz tat-tieni lment tat-tieni parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti essenzjalment tikkritika lill-Kummissjoni talli ma vverifikatx jekk l-ghajnuna inkwistjoni kinitx tikkorrispondi mal-kriterji previsti mill-iskema ta' ghajnuna inkwistjoni, b'mod partikolari dak tan-natura innovattiva tal-proġett ta' investiment. B'dan il-mod, hija tfittex li turi li din l-ghajnuna kienet tikkostitwixxi, fir-realtà, ghajnuna *ad hoc* mogħtija lil impriża kbira fis-sens tal-Artikolu 6(3) (a) tar-Regolament Nru 651/2014.
- 101 Il-Kummissjoni essenzjalment tirribatti li hija ma hijiex awtorizzata tiddikjara inkompatibbli mar-Regolament Nru 651/2014 miżuri li jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha tal-imsemmi regolament għas-sempliċi raġuni li dawn il-miżuri eventwalment jiksru kriterji addizzjonali li jaqgħu taħt id-dritt nazzjonali. Peress li n-natura innovattiva tal-ghajnuna inkwistjoni ma hijiex kriterju meħtieġ mill-imsemmi regolament, dan ma huwiex rilevanti għall-finijiet tad-dikjarazzjoni ta' kompatibbiltà.
- 102 Għandu jiġi kkonstatat li dan l-ilment ma jistax jintlaqa' peress li ebda dispożizzjoni tar-Regolament Nru 651/2014 ma tippredvi r-reqwiżit għall-Kummissjoni li tivverifika jekk ghajnuna individwali tkunx ingħatat konformement mal-kriterji tal-ghoti tal-iskema ta' ghajnuna kkonċernata, fejn dan jaqa' prinċipalment taħt il-kompetenza tal-awtoritajiet u tal-qradi nazzjonali (ara, f'dan is-sens u b'analogija, is-sentenza tas-6 ta' Lulju 2017, Nerea, C-245/16, EU:C:2017:521, punti 35 u 37, u l-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali Campos Sánchez-Bordona fil-kawża Nerea, C-245/16, EU:C:2017:271, punti 76 sa 78). Fil-fatt, la l-Artikolu 6(3)(a) tal-imsemmi regolament li r-rikorrenti tqis li kellu jiġi applikat f'dan il-każ minhabba li l-impriża benefiċjarja kienet impriża kbira, u lanqas l-Artikolu 14 tal-istess regolament ma jipprevedu tali reqwiżit.
- 103 Konsegwentement, it-tieni lment tat-tieni parti tat-tieni motiv għandu jiġi miċhud bħala infondat.

Fuq it-tielet parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 108(2) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589

- 104 Permezz tat-tielet parti tat-tieni motiv, ir-rikorrenti ssostni ksur tal-Artikolu 108(2) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589, minhabba li l-Kummissjoni rrinunzjat milli tiftah il-proċedura ta' investigazzjoni formali minkejja d-diffikultajiet serji li hija ltaqgħet magħhom fl-eżami tal-ghajnuna inkwistjoni.
- 105 Il-Kummissjoni tqis li qatt ma ltaqgħet ma' diffikultajiet serji dwar il-kompatibbiltà tal-ghajnuna inkwistjoni mas-suq intern.
- 106 F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li, fid-dawl tal-fatt li l-ewwel ilment tat-tieni parti tat-tieni motiv intlaqa' minhabba l-eżistenza ta' dubji fis-sens tal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589 (ara l-punti 81 sa 99 iktar 'il fuq), li l-kunċett tiegħu jikkorrispondi għal dak ta' diffikultajiet serji (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Frar 2008, BUPA *et vs* Il-Kummissjoni, T-289/03, EU:T:2008:29, punt 328), it-tielet parti tat-tieni motivi għandha wkoll tintlaqa'.
- 107 Għaldaqstant, id-deċizzjoni kkontestata għandha tiġi annullata u r-rikors għandu jintlaqa' kollu kemm hu.

Fuq l-ispejjeż

- 108 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li ttitlef il-kawża għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni tilfet, hija għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, kif mitlub mir-rikorrenti.

Għal dawn il-motivi,

IL-QORTI ĠENERALI (It-Tielet Awla)

Taqta' u tiddeċiedi:

- 1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2017) 5050 final tal-20 ta' Lulju 2017 dwar l-għajjnuna għall-investiment favur il-produttur Slovakk tar-ramel tas-silika NAJPI a. s. (SA.38121 (2016/FC) – Is-Slovakkja), hija annullata.**
- 2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.**

Collins

Kreuschitz

Steinfatt

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fid-9 ta' Settembru 2020.

Firem

Werrej

Il-fatti li wasslu għall-kawża	1
Il-proċedura u t-talbiet tal-partijiet	3
Id-dritt	4
Fuq il-motivi għal annullament	4
Fuq l-ammissibbiltà	5
Fuq il-mertu	6
Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament 2015/1589, moqri flimkien mal-Artikolu 4 tal-istess regolament	6
Fuq l-ewwel parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 107(3)(a) TFUE	10
Fuq it-tieni parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 109 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 58(1) u l-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament Nru 651/2014	14
– Fuq l-ewwel ilment, ibbażat fuq il-klassifikazzjoni żbaljata tal-impriza benefiċjarja bhala SME ...	14
– Fuq it-tieni lment, ibbażat fuq l-ghoti tal-ghajnuna inkwistjoni abbażi ta' skema ta' ghajnuna	20
Fuq it-tielet parti tat-tieni motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 108(2) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 2015/1589	20
Fuq l-ispejjeż	20